



# municipalité de Notre-Dame-du-Portage



## Mot du maire

Chers Portageois, Chère Portageoise,

L'été est maintenant bien installé et les activités estivales foisonnent : piscine municipale, camp de jour, visite de l'école de l'Anse, concerts du couchant, cours de tennis, soccer, baignades dans le fleuve, etc.

J'en profite pour remercier tous les bénévoles et tous les membres du personnel qui permettent le bon déroulement de toutes ces activités, nous pouvons être fiers de notre dynamisme !

Comme vous le savez, le conseil municipal a à cœur la vitalité du centre de village et il travaille actuellement à donner une vocation à l'année au nouveau bâtiment de la piscine afin qu'il devienne un lieu multifonctionnel où pourront cohabiter harmonieusement la piscine, un espace culturel, incluant la bibliothèque, et un lieu d'accueil pour les touristes, incluant un petit comptoir de restauration. Ce projet peut paraître imposant à prime abord, mais le conseil souhaite profiter de cette opportunité pour régler différentes problématiques et ainsi disposer de plusieurs leviers financiers au moindre coût pour les contribuables.

Tout le monde s'accorde pour reconnaître la vétusté du bâtiment de la piscine, l'exiguïté du local actuel de la bibliothèque et le manque crucial d'un bâtiment d'accueil pour accueillir nos touristes mais également les citoyens de passage au centre du village. Quelle belle occasion de régler ces trois problèmes avec un seul projet !

Nous travaillons actuellement à établir un cahier des charges qui encadrera le projet et servira de base de travail pour l'architecte qui sera sélectionné pour une première esquisse du bâtiment. La cohabitation des différents usages, l'intégration du bâtiment dans son environnement et la préoccupation de répondre aux besoins réels des citoyens sont les critères les plus importants au cœur de notre démarche.

Une phase de consultation publique est prévue dès que nous aurons suffisamment d'éléments à présenter à la population, y compris le montage financier du projet. L'adhésion de la population au projet est un élément primordial auquel le conseil municipal tient particulièrement.

Pour finir, le comité de financement des parcs municipaux vient de lancer une grande vente de billets dont les profits serviront pour la réalisation de deux parcs intergénérationnels dans les secteurs de la rue des Îles et du Parc de l'Amitié. Merci de les encourager ! Les retombées seront tangibles pour tous les citoyens de Notre-Dame-du-Portage.

Au plaisir,

Vincent More

Maire de Notre-Dame-du-Portage



La piscine municipale  
vous invite à son traditionnel

# Nage-O-thon !!!

Seul, en famille ou entre amis,  
venez prendre part à ce grand défi

QUAND: **VENDREDI 25 JUILLET 2014**

*(EN CAS DE MAUVAIS TEMPS, L'ACTIVITÉ EST REMISE LE 1<sup>ER</sup> AOÛT)*

HEURE: 11 H À 20 H

COÛT : TOUS LES DONS SONT ACCEPTÉS

POURQUOI:

LE NAGE-O-THON A POUR OBJECTIF D'AMASSER DES FONDS AFIN DE  
CONTRIBUER À LA CONSTRUCTION DES PARCS  
MUNICIPAUX DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE.

**Sur place :**  
**Animation, musique, dîner hot-dogs  
et défis !**

Information/Inscription:

**Marie-Eve Fitzback 418 862-9163 #263**

**Marie-Anne Caron 418 862-9163 #225**



La Fête Nationale à Notre-Dame-du-Portage a connu un franc succès. Durant les deux jours d'activités, plus de 450 personnes se sont déplacées pour prendre part à cet événement haut en couleurs! La municipalité de Notre-Dame-du-Portage souhaite remercier les différents acteurs qui ont contribué au succès de cette fête!

Mille mercis à nos partenaires, bénévoles et généreux commanditaires :

Lys d'or	Lys d'argent	Lys de bronze	Partenaires et bénévoles
Sonothèque	Caisse populaire de Rivière-du-Loup	Hôtel Universel	Comité des Loisirs
Gouvernement du Québec	Maxi Rivière-du-Loup		Fabrique de Notre-Dame-du-Portage
			Comité Patrimoine et Culture
			Comité de financement des
			Équipe Piscine municipale
			Équipe d'animation estivale Camp de jour

# C'est un rendez-vous pour 2015 !

## PROGRAMMATION LOISIRS-AUTOMNE 2014

Découvrez dans vos boîtes aux lettres, dès septembre, la nouvelle programmation de loisirs. Vous y retrouverez les informations sur les divers services, activités, événements spéciaux et organisés par la municipalité ou par ses comités et/ou organismes ayant lieu à Notre-Dame-du-Portage. Surveillez nos nouveautés pour l'automne !

Trois programmations sont prévues, soit : **Automne**, **Hiver**, **printemps-été**. Vous aurez donc la chance de vous inscrire à différentes activités de loisirs spécialement organisées pour vous !

**SHACK 79, UN SERVICE DE CANTINE MOBILE  
AU QUAI MUNICIPAL  
DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE**

SURVEILLEZ SES ALLÉES ET VENUES SUR FACEBOOK .

VENDREDI LE 18 ET SAMEDI LE 19 JUILLET, LE SHACK 79 VOUS DONNE RENDEZ-VOUS AU QUAI MUNICIPAL



**ORGANISME COMMUNAUTAIRE**



**Carrefour d'Initiatives Populaires  
de Rivière-du-Loup**

Place Gérard-Simon  
9, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup (QC)  
G5R 2Z4  
Téléphone : 418-867-5735

**MISSION**

Le Carrefour d'initiatives populaires est un organisme communautaire qui veut, par ses actions, contrer l'appauvrissement des personnes à faible revenu dans la MRC de Rivière-du-Loup.

**SERVICES DE L'ORGANISME**

Le restaurant LA BOUFFE POP:

Restaurant populaire où sont servis des repas à faible coût. Ouvert le mardi et le vendredi, de 11 h à 13 h.

Le comptoir de récupération alimentaire:

Comptoir où sont disponibles des denrées alimentaires périssables à prix économique.

Ouvert le mardi et le vendredi, de 11 h à 13 h.

Le dépannage alimentaire d'urgence :

Service de dépannage alimentaire offert en situation d'urgence. Ouvert le mercredi de 13h à 15h.

Les cuisines collectives La Bouée culinaire:

Ateliers de cuisine regroupant 4 à 8 personnes qui mettent en commun leur temps et argent et leur compétence pour confectionner des plats sains, appétissants et économiques. La Bouée culinaire est accessible du lundi au vendredi, à tous les résidents de la MRC de Rivière-du-Loup.

**Site Internet : [cipriviereduloup.com](http://cipriviereduloup.com)**

**3 gestes faciles qui font toute la différence**

1. Rincez les contenants vides	2. Retirez les bouchons et les livrets d'instructions	3. Rapportez les contenants chez votre détaillant participant
-----------------------------------	---	---

1<sup>er</sup> juin au 30 septembre  
Programme de recyclage des contenants  
vides de pesticides et de fertilisants

En collaboration avec  
 **UPA** l'Union des producteurs agricoles



Vous connaissez le Programme de recyclage des contenants de pesticides et de fertilisants vides offert depuis plusieurs années par AgriRÉCUP?

Il s'agit d'un programme qui s'adresse au milieu agricole et qui permet chaque année au Québec de recycler pas moins de 130 000 bidons de plastique qui autrement pourraient aboutir dans les sites d'enfouissement municipaux. Fonctionnant sur une base annuelle, le programme encourage les producteurs agricoles à retourner, sans frais, leurs contenants vides de pesticides et de fertilisants chez l'un des 120 détaillants de produits agricoles que l'on retrouve dans toutes les régions du Québec. AgriRÉCUP effectue la collecte de ces contenants et les recycle de façon sécuritaire. Ils sont ainsi nettoyés à fond, déchetés et de nouveau utilisés en produits utiles comme en drain agricole.

Ce programme, financé par les principaux intervenants du domaine des pesticides et des fertilisants, connaît un grand succès au Québec grâce, notamment à la participation de l'Union des producteurs agricoles, mais également au soutien du gouvernement du Québec.

La collaboration des municipalités québécoises rendrait ce programme encore plus fructueux. D'autant plus que nous savons que beaucoup de contenants vides de pesticides et de fertilisants se retrouvent encore avec les déchets municipaux.

Pour obtenir plus de détails sur le programme ou sur nos autres activités de recyclage en milieu agricole, visitez notre site Web [agrireocup.ca](http://agrireocup.ca) ou faites-nous parvenir un courriel à [lajeunesse@agrireocup.ca](mailto:lajeunesse@agrireocup.ca)

AgriRÉCUP est une organisation nationale vouée à la responsabilité environnementale par le biais d'une valorisation adéquate des déchets agricoles. Elle dirige, au Québec et dans tout le pays, des programmes de gestion responsable des déchets agricoles, y compris celui de recyclage des contenants de pesticides et de fertilisants vides.

Vous remerciant à l'avance de votre collaboration,  
*Christine Lajeunesse, agr., MBA* Directrice régionale,  
AgriRÉCUP : 450 482-0756

Août						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

**Collecte des gros rebuts : lundi le 11 août.**

### Matières acceptées:

- Matelas
- Réfrigérateurs, cuisinières
- Lessiveuses, sècheuses
- Vieux meubles et accessoires électriques et autres ameublements ou équipements domestiques du même genre.\*

Si vos vieux meubles sont encore en bon état, communiquez avec **ÉCOMEUBLES** - Le service de collecte est disponible les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois dans la MRC de Rivière-du-Loup.

**Pour information et réservation, 418 856-2628 ou 1 888 856-5552**



Êtes-vous propriétaire ou locataire au Québec ? Procurez-vous dès maintenant votre trousse de produits efficaces pour économiser l'eau et l'énergie ! Commandez votre trousse sur notre site ou par téléphone, et profitez de **prix avantageux, soit jusqu'à 48 % de moins que le prix courant, livraison comprise.**

Solutions Ecofitt distribue une vaste gamme de produits qui permettent une utilisation efficace de l'eau et réduisent la consommation d'énergie. Nous sommes fiers de proposer des produits de grande qualité qui font leurs preuves dans les programmes d'économie d'eau et d'énergie partout en Amérique du Nord depuis 30 ans.

Depuis 2010, Solutions Ecofitt collabore à de nombreuses initiatives en économie d'eau et d'énergie dans l'ensemble du Québec par l'entremise de projets menés par les municipalités et divers organismes.

Vous pouvez communiquer avec nous : par téléphone, au **1 855-882-0099** ou au **514 677-0099**, ou par courriel à [solutions@ecofitt.ca](mailto:solutions@ecofitt.ca) ou par la poste au 670, rue Jean-Neveu, bureau 102b, Longueuil, Qc J4G 1P1. Pour en savoir davantage sur Solutions Ecofitt, visitez le [www.solutionsecofitt.ca](http://www.solutionsecofitt.ca).



# Urbanisme

## DEMANDE DE PERMIS

### Travaux de construction et de rénovation

N'oubliez pas que vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou évènements suivants :

- faire une vente de garage
- démarrer une entreprise
- refaire la couverture, refaire la galerie ou le patio, changer des portes et des fenêtres
- aménager le sous-sol
- implanter une piscine
- modifier ou mettre en place une installation septique, aménager ou modifier un puits ou point de captage de l'eau potable
- faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur
- faire un mur de soutènement ou une clôture sur votre terrain, etc...



Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toutes questions relatives à la réglementation en urbanisme, vous pouvez communiquer avec le service de l'Urbanisme, les vendredis entre 9 h et 16 h, au 862-9163, poste 223.

---

### **DEMANDE DE PERMIS PIIA / RÉUNIONS DU CCU (comité consultatif en urbanisme)**

Si votre demande de permis est soumise au processus PIIA ou à une dérogation mineure, prévoyez le dépôt de votre demande au plus tard le mercredi précédant la réunion du CCU .

Voici les dates des réunions CCU 2014 à prendre en note : **12 août, 19 septembre, 14 octobre, 11 novembre.**

**Pour toute information** au sujet des règlements d'urbanisme et autres, communiquez avec le Service de l'urbanisme et environnement au 418-862-9163, poste 223 ou par courriel : [urbanisme@notre-dame-du-portage.ca](mailto:urbanisme@notre-dame-du-portage.ca)

### **DEMANDE DE PERMIS DE BRÛLAGE EXTÉRIEUR—RÈGLEMENT NO 2012-03-317 CONCERNANT LA PRÉVENTION INCENDIE.**

Toute demande de permis dûment remplie doit être présentée au directeur du Service de sécurité incendie sur le formulaire prévu à cet effet (disponible au bureau municipal) **au moins dix (10) jours avant la date prévue pour l'allumage du feu** de branchage, et être accompagné du paiement de 100 \$ par chèque visé ou argent comptant, couvrant le coût d'analyse de la demande et de l'émission du permis.

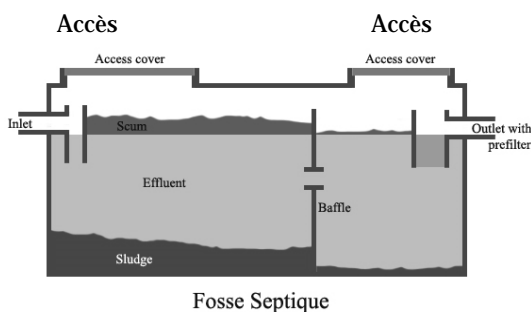
Le règlement complet est disponible au bureau municipal et sur le site Internet sous l'onglet **Vie démocratique—règlements et politiques**, voir articles 62 à 67.

## Vidange de votre fosse septique

Les résidents dont la fosse septique est à vidanger cette année ont reçu une lettre de la Municipalité.

La vidange s'effectuera entre le 1<sup>er</sup> août et le 15 septembre 2014 par l'entreprise Sani-Lang inc.

Pour que votre fosse septique soit vidangée, vous devez préparer votre terrain avant l'arrivée de l'entrepreneur. Il s'agit de déterrer les deux (2) accès à la fosse septique et ou s'il y a lieu l'accès au puisard. Si vous n'avez pas d'accès pour votre puisard, il vous est interdit de le déterrer et nous vous prions de bien vouloir nous aviser



## Prévention, prévention, prévention L'importance d'une piscine sécuritaire

Si la surveillance et la vigilance sont primordiales pour prévenir la noyade chez les jeunes enfants, le contrôle de l'accès à la piscine résidentielle l'est encore plus. Sur le site [www.mapiscinesecuritaire.com](http://www.mapiscinesecuritaire.com), les propriétaires ou futurs propriétaires de piscine trouveront des outils et des informations pratiques pour les aider à rendre leur installation conforme et sécuritaire, donc inaccessible aux enfants.

La Société de sauvetage ainsi que ses partenaires, tous soucieux de votre sécurité, présentent le site [www.mapiscinesecuritaire.com](http://www.mapiscinesecuritaire.com) comme outil de référence incontournable pour informer et sensibiliser sur la prévention de la noyade.

Vérifiez vous-même si votre piscine est sécuritaire et conforme à la nouvelle réglementation provinciale en vigueur à compter du 22 juillet 2010 pour les nouvelles installations. Faites le [Test d'autoévaluation mapiscinesecuritaire.com](http://www.mapiscinesecuritaire.com).

Le règlement municipal concernant l'installation d'une piscine (2005-05-245) est disponible au bureau municipal et sur le site Internet de la municipalité sous l'onglet Vie démocratiques—règlements et politiques.

## AVIS IMPORTANT

### PAIEMENT DE TAXE EN LIGNE

Nous vous demandons d'être attentif lorsque vous effectuez votre paiement de taxe en ligne.

Vous devez vous assurer d'entrer le MATRICULE pour *chacun de vos comptes de taxe*. Donc, si vous avez plus d'un compte de taxe, vous devez entrer le matricule attaché à chacun d'eux. Chaque numéro matricule commence par F et est suivi de douze (12) chiffres.

# Talent d'ici



**Hétéroclite invite les artistes professionnels et amateurs  
de tous les âges et de tous les pays à participer à un  
GRAND CONCOURS DE LIVRES ACCORDÉON.**

**Courez la chance de gagner des prix de 200 \$, 100 \$ et 50 \$  
qui seront attribués par un vote populaire.**

**La période d'inscription se termine le 31 août 2014.  
Les œuvres soumises au concours devront nous parvenir en septembre,  
et elle seront exposées durant les Journées de la culture,  
les 26, 27 et 28 septembre entre 10 et 17 heures  
au 200, côte de la Mer à Notre-Dame-du-Portage.**

**Voyez des vidéos sur la fabrication de livres accordéon,  
ainsi que toutes les informations pour participer au concours sur le site :  
[livresdartistesauportage.com](http://livresdartistesauportage.com)**

**Au même moment et au même endroit aura lieu l'exposition  
des artistes du livre invités à participer à la 2e édition  
de la biennale de LIVRES D'ARTISTES AU PORTAGE.**

**Bienvenue au vernissage le vendredi 26 septembre à 17 heures !**

**Cette biennale bénéficie de l'aide financière du Fonds d'initiatives culturelles de la MRC de Rivière-du-Loup,  
de la Municipalité de Notre-Dame-du-Portage, de la Corporation portageoise de développement,  
de Patrimoine et Culture du Portage, de la Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup et de l'Auberge sur Mer.**



## À la recherche d'outils de jardin...



Vous avez en votre possession des outils de jardinage qui ne sont plus utiles pour vous.

Faites en profiter un nouveau projet!

**Manne Rouge, je récolte** est un projet issu de la démarche de *Solidarité et inclusion sociale (S.I.S.)* qui a pour mission de faciliter l'accès durable à des fruits et des légumes de qualité, et ce, dans un contexte d'intégration socio-professionnelle d'un groupe d'individu ayant besoin d'acquérir des compétences liées à l'emploi.

Nous recherchons des outils pour l'exploitation d'un jardin tels; bêche, fourche, râteau, griffe, pelle, binette, sécateur, arrosoir, seau, transplantoir, brouette, pulvérisateur, boyaux d'arrosage, tondeuse, coupe-herbe et tous autres articles de jardinage.

Le dépôt des objets de jardinage se fait au bureau de :

PARC Bas-Saint-Laurent, 43, rue Alexandre à Rivière-du-Loup.

*Merci de votre générosité!*

*De la part de la Corporation Parc Bas-Saint-Laurent et du Comité Manne Rouge, je récolte.*

Andrée Duguay

Agente de liaison

COSMOSS MRC de Rivière-du-Loup

Communauté Ouverte et Solidaire pour un Monde Outillé Scolarisé et en Santé

310, rue Saint-Pierre

Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3V3

Tél. : 418 867-2485 poste 230

Télé. : 418 867-3100

Site de la MRC : [www.riviereduloup.ca](http://www.riviereduloup.ca)

Site de COSMOSS : [www.cosmoss.qc.ca](http://www.cosmoss.qc.ca)

### QU'EST CE QU'ON MANGE ?



Qu'est-ce que ça veut dire pour chacun de nous? Qu'on a droit, comme consommateur, d'avoir une information claire mais, surtout, facile à comprendre sur la valeur du produit qu'on achète, sur son origine, sur son mode de production.

Ça veut dire qu'on est capable de comprendre ce qu'indique le logo qui apparaît sur notre boîte de céréales et qu'on peut s'y fier. Ça veut dire qu'on est capable de savoir ce que contiennent nos céréales (ingrédients, teneur en sucre, en sel, en protéines, présence d'OGM, etc.). Finalement, ça veut aussi dire qu'on est capable de savoir si nos céréales sont fabriquées au Québec ou en Chine!

Source : Collectif Solidarité et Inclusion Sociale de la MRC de Rivière-du-Loup

<p><b>GEO-RALLYE</b> À l'aide de votre GPS, venez découvrir les caches disséminées sur la route du Fleuve</p>	<p>TIRAGE D'UN PRIX d'une valeur de 400\$ le 15 septembre 2014</p>	<p>Toutes les informations sont remises à l'ÉCOLE DE L'ANSE à l'Est du village</p>	<p><b>CHASSE AU TRÉSOR</b> Pas besoin de GPS pour découvrir les caches de la route du fleuve</p>
---	--	--	--

## Marché champêtre

**Dimanche 20 juillet si pluie, reporté au 27 juillet**

C'est sous le thème de l'Acadie que *Patrimoine et Culture du Portage* organise le Marché champêtre, question de faire un clin d'œil à nos amis de l'Acadie qui sont en lien avec notre fameux sentier du portage. Cette année, le Marché champêtre aura lieu le dimanche 20 juillet (**si pluie dimanche le 27 juillet**). Il se tiendra sur les terrains de l'église. Si vous désirez une table pour vendre vos produits, n'hésitez pas à nous contacter au 418-862-3995. Déjà vous y trouverez des bijoux, des robes d'enfant, des livres, des drôles de livres, de la frivolité, des tricots, du vitrail, des pâtisseries, des bijoux amérindiens, de la bonne humeur, des jeux pour enfants, grands et petits et bien sûr...des hots dogs pour dîner.

Au plaisir de vous y rencontrer!

<b>JUILLET</b>	
23	<p>Micheline Rodrigue</p> <p>Laissez-vous séduire par cette amoureuse de la musique. Avec sa voix et son piano, elle saura rapidement vous charmer.</p>
30	<p>Madeleine St-Pierre et Charles-Éric Gagnon –duo de violonistes</p>
<b>AOÛT</b>	
6	<p>Jimmy Rouleau</p> <p>Cet auteur-compositeur et interprète vous fera vivre des moments hauts en émotion avec sa musique folk</p>
13	<p>Claude Michel</p> <p>Accompagné de son musicien, cet auteur et interprète directement venu de Bretagne partagera avec vous des chansons à texte et des chants de rue</p>




ÉCOLE de l'Anse

GRATUIT

**Les concerts du couchant**

Mercredi 19 h 30'

Entrée Est, Notre-Dame-du-Portage

Pour information : Patrimoine et Culture du Portage au 418-862-1164

# Bibliothèque



539, route du Fleuve,

Notre-Dame-du-Portage  
(Québec) G0L 1Y0

Tél. 418-862-9163, poste 260

Jacinthe Leblanc, responsable  
Tél.: 418-862-1828

## Livre numérique

Votre bibliothèque offre la possibilité aux abonné(e)s de louer des livres numériques.

## Horaire estival de la bibliothèque

En raison de la réfection du toit de l'école, la bibliothèque fermera du **3 août au 1<sup>er</sup> septembre**.

**Ouverture du 19 juillet au 2 août:**

DATE	HEURE
Samedi 19 juillet	10 h 30 à 12 h
Lundi 21 juillet	13 h à 15 h 30
Mercredi 23 juillet	19 h à 20 h 30
Samedi 26 juillet	10 h 30 à 12 h
Lundi 28 juillet	13 h à 15 h 30
Mercredi 30 juillet	19 h à 20 h 30
Samedi 2 août	10 h 30 à 12 h

À compter du mardi 2 septembre, la bibliothèque reprendra son horaire habituel. Merci à nos lecteurs et lectrices de leur compréhension de ce contretemps

Source : Jacinthe Leblanc, responsable de la bibliothèque

**VENTE ET RÉCUPÉRATION DE LIVRES**

**BIBLIOPASSION**

Louis & Thérèse Vadeboncoeur

*Livres anciens & modernes*

[www.abebooks.com](http://www.abebooks.com)  
Cliquer "Bookstores", entrer "Bibliopassion"

**418-862-3528**      [thevad@videotron.ca](mailto:thevad@videotron.ca)

## LES BÉNÉVOLES À LA BIBLIOTHÈQUE

**Bellefleur, Céline**

**Leblanc, Jacinthe**

Bergeron, Johanne

Lepage, Madeline

Buissière, Nicole

Pelletier, Francine

Guimond, Danielle

Pelletier, Jean-Guy

Hodgson, Claire

Landry, Sonia

Lepage, Lisette

Hélène Roussel, représentante municipale

### Trois haïkus de l'été

leur heure soyeuse  
chats filants de nuit d'été  
éclairs de chaleur

blanc de lune ambré  
mauve dans les champs du ciel  
trois amis causent

chat et dame âgée  
réunis par la laisse  
mais qui tient l'autre?

*Créations Victor Pelletier*

- Ébénisterie artisanale
- Récupération : bois nobles (pianos et autres) cuir d'ameublement
- Recyclage et revalorisation
- Fabrication de petits meubles utiles et originaux

326, rang St-Charles Est  
St-Alexandre de Kamouraska  
(Québec) G0L 2G0      **418 495-2298**

# Petites annonces

## OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

- La réparation et l'ajustement de vos vêtements
- La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir

**Yolande Imbeault : 418-863-4812**



---

## OFFRE DE SERVICE

J'offre mes services pour faire le ménage de votre maison. Madeline au 860-2764.



---

## RECHERCHE MAISON OU CHALET À LOUER

“Je recherche une petite maison ou un chalet habitable à l'année, pour personne seule, situé dans un village ou la campagne, dans les MRC Basques, Rivière-du-Loup ou Kamouraska. Merci pour l'information, 418-862-1850. Lise Pelletier”

---

## L'ATELIER DES ARTS DU GRAND-PORTAGE—23 JUIN AU 2 SEPTEMBRE

À la sacristie de l'église de Notre-Dame-du-Portage : peinture, tissage, couture, artisanat, tricot, livres usagés, photos, etc... **Horaire : juin et juillet—du mardi au dimanche de 10 h à 19 h 30**

**Août—mardi au dimanche de 10 h à 18 h.**

## École Notre-Dame-du-Portage

### Changement de direction à l'école Notre-Dame-du-Portage et les Pèlerins

Suite au conseil des commissaires de la commission scolaire Kamouraska-Rivière-du-Loup du 17 juin dernier, Mme Johanne Lussier a été nommée directrice de l'école Notre-Dame-du-Portage et les Pèlerins pour l'année scolaire 2014-2015. Elle est entrée en poste le 1<sup>er</sup> juillet 2014.



## Cours d'équitation classique

Vous avez un intérêt pour les chevaux, vous aimez relever des défis, ou vous consacrer à un sport ou tout simplement par passion, pour des moments inoubliables et magiques.

Instructeur certifié FEQ.

Facebook :

Cours Équitation classique Rivière du loup

Cours débutant, intermédiaire pour tout âge.

Contactez :

**Jennyfer Beaudoin**

**418-605-1249**

**jennyfer\_beaudoin@hotmail.com**

**Lise Pelletier**, Inf, M. Sc,

Dipl. 2<sup>e</sup> cycle PRD

**Médiatrice agréée (IMAQ et IAMC)**

**Tél : 418-862-1850**

« **S'écouter, pour s'entendre...** »



**Services en milieux de travail**

**Services aux personnes et groupes de la communauté**

Médiation, prévention et règlement des conflits

Accompagnement et formation en communication

collaborative, relations interculturelles

**Courriel** : [jlisepelletier@videotron.ca](mailto:jlisepelletier@videotron.ca)

**Site internet** : [www.lisepelletier.ca](http://www.lisepelletier.ca)

**Les valeurs, 2<sup>ème</sup> partie : Être vraiment soi-même**

Paulo Coelho est un auteur philosophique né en 1947 au Brésil. Introverti et rebelle, il s'oppose au chemin tracé par ses parents qui le veulent ingénieur, alors qu'il veut devenir écrivain. Son père, désemparé par cet enfant difficile, le fait interner dans un hôpital psychiatrique alors qu'il n'a que dix-sept ans. Il s'en échappe trois fois avant d'être relâché à l'âge de 20 ans. Paulo dit à ce sujet « Ils n'ont pas fait ça pour me faire souffrir... mais ils ne savaient pas quoi faire. Ils n'ont pas fait ça pour me détruire, ils ont fait ça pour me sauver. » Bien des années plus tard, l'écrivain puisera dans cette expérience pénible le matériau de certains de ses livres dont « L'Alchimiste ».

Il a écrit récemment :

« Il est tellement important de laisser certaines choses disparaître. De s'en défaire, de s'en libérer. Il faut comprendre que personne ne joue avec des cartes truquées. Parfois, on gagne, parfois on perd.

N'attendez pas que l'on vous rende quelque chose, n'attendez pas que l'on comprenne votre amour. Vous devez clore des cycles, non par fierté, par orgueil ou par incapacité, mais simplement parce que ce qui précède n'a plus sa place dans votre vie.

Cessez d'être ce que vous étiez et devenez ce que vous êtes.... »

**Bel été, devenez ce que vous espérez être depuis toujours.**

**Lise Pelletier**, médiatrice agréée.

## Rénovation HARRIS MICHAUD



Douche en céramique  
Peinture intérieure /extérieure  
Plancher  
Tirage de joint  
Pose de porte, fenêtre  
Toiture  
Ramonage de cheminée  
Tonte de gazon.

**418 862-9145**

**418 894-1655**

Notre-Dame-du-Portage



 103, rue de l'Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup G5R 4P9

**IMMEUBLES  
GLMC  
INC**  
Agence immobilière

Bureau : 418 862-9015  
Cellulaire: 418 863-2007  
[dmarquis@glmc.ca](mailto:dmarquis@glmc.ca)

**glmc.ca**



**DENIS MARQUIS** Courtier immobilier **Marché conclu!**

**CONTENEUR  
PERREULT GAGNÉ**

**LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT**  
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

**Tél. : 418 868-1222**

Yvan Perreault, propriétaire

Les Entreprises Perreault Gagné inc.  
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Restauration des habitats côtiers du parc de l'Anse-du-Portage

**Rimouski, le 3 juillet 2014** - Le Comité ZIP du Sud-de-l'Estuaire entame un projet de caractérisation et de restauration des habitats côtiers à Notre-Dame-du-Portage avec l'appui financier du programme Interactions communautaires, de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage et du programme d'Éco-stage de Katimavik. Ce projet est également réalisé en collaboration avec l'Université du Québec à Rimouski et la MRC de Rivière-du-Loup. Le budget total du projet qui s'échelonne sur trois ans s'élève à 97 754 \$.

L'Anse-du-Portage, localisée à l'est de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage, présente des habitats côtiers naturels ainsi qu'un parc très fréquenté et prisé pour les activités récréotouristiques. La plage végétalisée et le marais maritime qu'on y retrouve exercent un rôle de stabilisation des sols et permettent de réduire l'impact des vagues à la côte, donc de limiter l'effet des phénomènes d'érosion et de submersion. Pouponnière pour de nombreux poissons, halte migratoire et garde-manger pour bien des espèces d'oiseaux, filtre naturel permettant une amélioration de la qualité de l'eau, les marais sont des habitats exceptionnellement riches qui tendent à disparaître massivement le long des côtes.

La municipalité de Notre-Dame-du-Portage planifie actuellement une revitalisation du parc de l'Anse-du-Portage et désire créer un aménagement en harmonie avec le milieu naturel. C'est dans ce contexte que s'inscrivent les actions du Comité ZIP du Sud-de-l'Estuaire. L'équipe du comité ZIP a déjà débuté la caractérisation géomorphologique et environnementale des différents milieux et se poursuivra tout l'été. Les résultats obtenus permettront de planifier adéquatement les travaux de restauration. Des techniques dites vertes, telle une revégétalisation via des végétaux indigènes, des portions dégradées, seront préconisées. Finalement, à l'été 2016, un suivi des travaux sera effectué. L'équipe responsable du projet est soucieuse d'informer et sensibiliser la population sur le rôle écologique des marais et des plages naturelles, mais également sur l'avancement du projet et des objectifs visés par la restauration du site. Venez nous voir lors de nos causeries à Notre-Dame-du-Portage pour en apprendre davantage!

**Causeries : 14 juillet à 17h et 29 juillet à 19h, rendez-vous à l'École de l'Anse (à l'entrée Est de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage)**

-30-

**Pour plus d'informations, contactez :**

Sophie Comtois,  
Chargée de projet  
Comité ZIP du Sud-de-l'Estuaire  
Tél. : 418-722-8833  
[comtois.zipse@globetrotter.net](mailto:comtois.zipse@globetrotter.net)

Ce projet a été rendu possible grâce à une contribution du Programme Interactions communautaires, lié au Plan d'action Saint-Laurent 2011-2026, et mis en œuvre par les gouvernements du Canada et du Québec.





Le comité de financement des parcs municipaux



vous invite à vous impliquer dans le développement de votre milieu

# Vente de billets

## Plus de 3 000 \$ en prix à gagner

### Quatre partenaires majeurs:

1er prix : BBQ d'une valeur de 800 \$

**PISCINES Lou Do**

2e prix : Forfait « Soins et Gastronomie »,  
pour deux personnes, valeur de 500 \$



3e prix : Crédit Voyage, valeur de 500 \$

**club★voyages  
FP**

4e prix : Blanchiment de dents, valeur de 400\$

→ Sept autres prix s'ajoutent à cette généreuse liste.



Consultez l'endos du billet pour connaître nos partenaires

#### BILLETS EN VENTE AUPRÈS DE :

Bureau municipal  
Piscine municipale  
Auberge du Portage  
Membres du conseil municipal  
**Membres du Comité de financement :**  
*Anne Perron Arsenault, Sylvain Bonneville  
Catherine-Anne Renaud, Karine Lapointe  
Annie Laplante, Annie Saindon,  
Sindy Caron, Nadia Dumont*



**Coût :**  
**20 \$**

Tirage le 6 septembre 2014

# AOÛT 2014

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
					1	2
3	4  Séance du conseil	5	6	7	8	9
10	11  Date de tombée de l'Info-Portage	12 CCU	13	14	15	16
17	18 	19	20	21	22	23
24 Dernière journée d'ouverture de la piscine	25 	26	27	28	29	30
31						

Municipalité Notre-Dame-du-Portage,  
560 route de la Montagne,  
Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0  
Fax : 418-862-5240

Site Internet : [municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca](http://municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca)

 Municipalité Notre Dame du Portage

Téléphone : 418-862-9163

Postes :

- 221 Réception
- 222 Direction générale
- 223 Services techniques et urbanisme
- 224 Adjointe administrative
- 225 Coordonnatrice aux loisirs/vie communautaire
- 227 Agent de développement
- 250 Chalet des sports
- 260 Bibliothèque
- 263 Piscine



## Adresses courriel :

Vincent More, Maire : [mairie@notre-dame-du-portage.ca](mailto:mairie@notre-dame-du-portage.ca)

Louis Breton, Dir. général : [directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca](mailto:directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca)

Gaston Lamarre, Dir. ser. techniques / urbanisme : [servicetechniques@notre-dame-du-portage.ca](mailto:servicetechniques@notre-dame-du-portage.ca)

Nadine Caron, Adj. administrative : [administration@notre-dame-du-portage.ca](mailto:administration@notre-dame-du-portage.ca)

Marie-Anne Caron, Coordonnatrice, loisirs, culture et vie communautaire : [loisirs@notre-dame-du-portage.ca](mailto:loisirs@notre-dame-du-portage.ca)

Lise Lavoie, Secrétaire-réceptionniste : [reception@notre-dame-du-portage.ca](mailto:reception@notre-dame-du-portage.ca)

Gérald Dionne, agent de développement rural :

Téléphone : 418.898.2443

Courriel : [gerald.dionne@mrc-riviere-du-loup.qc.ca](mailto:gerald.dionne@mrc-riviere-du-loup.qc.ca)

